



Szerkesztőség és kiadóhivatal  
TIMIȘOARA I. Str. Praporgescu Kossák-ház

Ára 4 lej  
TELEFON: 11-11.

## A Ripensia a Román Kupa győztese - Az U. azonban a központra bizza, hogy kupameccset játszott-e vagy nem

# Ripensia-Universitat. 3:2 (3:1)

A Sepi nélkül játszó Universitatea ellen a Ripensia nagy favoritként indult a küzdelembe. Az első féldő játéka után úgy is látszott, hogy a Ripensia győzelmé a vártnál is nagyobb gólarányú lesz. Dehelean sérülése azonban többszörös átállításra kényszerítette az együttest ami nem vált javára, úgyhogy szünet után a nagy önfeláldozással küzdő Universitatea váratlanul fölénybe került és a kiegyenlítés sokszor már a levegőben lógott.

### A győztes csapat

csak az első féldőben tudott teljesen kielégíteni. Ekkor a védelem és a halvesor is feladata magaslatán állott, a csatársorban a szép akciók kergettek egymást és a gólok sem maradtak el. A szünet után csak a bekkpár játéka volt kifogástalan, Bürger volt a jobbik. Ezzel szemben a halvesorban Dehelean sérült, Lakatos még nem egészen fitt, Kotormány pedig ezuttal is kényelmes. A gyors U ellen nem lehet álló játékot kultiválni. A csatársorban Bindea jobb volt a szélen, mint összekötőben, ahol tulásba viszi az okatlan cselezést. Schwarz volt a legjobb csatár, különösen az első féldőben. Dobayt nagyon fogták, de így is belőtte a szép gólját.

### Az Universitatea

új játékosokkal kísérletezett, akik ha nem is teljesen, de annyira beváltak, hogy remény lehet arra, hogy jól egészítik ki majd az együttest. A védelemben Sepsi és Sfera voltak igen jók, de pompás volt az U egész halvesora is, amely végig birtak az öldöklő tempót és a második féldő ostroma valóban ennek a csapatrésznak az érdeme. A csatársorban hiányzik Sepi rutinos irányítása, Jonasiu még nem érett meg ilyen nagy feladatra. A legjobbak a támadósorban Ploesteanu és Surlasiu voltak.

### Mecset előtti hangulat...

Tempó Ripi zászlók és tölcéserek, mint hangerősítők kölcsönöznek ünnepi színt a pályának. Szép számban vonul fel a közönség. Nagyon sok az elegáns hölgy és a katonatiszt. amikor az ILSA-Rapid bajnoki mérkőzés befejezést nyert, már

### zsufova van a pálya

a tribünön már allig akad hely és sokezer főnyi közönség várja türelmetlenül az állóhelyeken a nagy mérkőzés kezdetét.

A tribünön és az állóhelyeken

is készülődnek a nagy mérkőzésre a nézők

akik köszörülnek a torkukat, lengetik a zászlócskákat és kipróbálják a tölcésereket. Valami szokatlan idegesség és várakozás sűrűsödik a nézőtérre. Látszik, mindenki érzi, hogy

itt nem mindennapi küzdelemnek és színjátéknak

lesz tanuja. Az ILSA és a Rapid levónultak a pályáról, üres a terep, a közönség fel-alá sétál, nem tud egy helyen maradni.

Az izgalom és idegesség, meg a meleg percről-percre nő, amikor

visszajön az ILSA és a Rapid

Sok embert nem érdekel a játékok, különösen a barátságos mérkőzés, amikor mindenki már a kupából szeretne inni és a kupát látja szemé előtt.

A Rapid és az ILSA rendületlenül játszik, Kohl szépen passzol, a bírónak, akit összetéveszt egy játékosal, hja Welter is játszik a cégbajnokságban,

Ez a kis jelenet keltette még a legnagyobb sikert.

Vége a játéknak. A közönség felélegezve tapsol.

Itt van már a pályán régi ismerő-

## Luchide lemondott

Tegnap zajlott le a bucaresti futballközpont közgyűlése, amely elé nagy várakozással és izgalommal tekintett az egész ország közvéleménye. Sokan voltak, akik biztosan számítottak arra, hogy az ellenzék ellemi erővel elsöpri az eddigi vezetőséget, azonban nem ez történt. Az ellenzék ugyan heves kifakadásokat használt és végeredményben maradt minden a régiiben.

A közgyűlést Tilea Viorel elnök vezeti, aki a megjelenteket inti, hogy tartsák meg higgadságukat. Az ellenzéki felszólalások igen hevesek voltak és végeredményben azt eredményezte, hogy Luchide Oktáv nem lesz többé tagja a Biroul Federalnak, hanem csak országos központi titkár. A Biroul Federalaba Savulescu őrnagy került. Más fontosabb esemény a közgyűlésen nem történt.

sünk, a locsoló autó, amely méltóságos nyugalommal körözik a pályán.

6 óra 10 perc még mindig a locsoló autó az ur a pályán, az öltöző előtt a Ripensia rugdalózik. Végre megjelennek a csapatok. Először fekete keresztcsikos dreszben fehér nadrágban az U, majd Zomborival az élen a bajnokcsapat.

Ripensia: Zombory — Bürger, Ágner — Dehelean, Kotormány, Lakatos, — Bindea, Beke, Ciolac, Schwarz Dobay.

U. Sepsi — Jancovici, Sfera — Ghilezan, Gaín, Dávid — Orsa Ploesteanu, Jonasiu, Sarlasiu, Raciú.

A csapatok nagy tapsot kapnak, de dr. Morar Teofilnak is kijár a taps. Lefényképezik a csapatokat. A sorsolásnál a bajnokcsapatnak kedvez a szerencse, az egyetemi csapat kezd (új labdával) a nappal szemben.

Egyszer egyenlít az U, de két újabb gólt lő a bajnokcsapat az első féldőben

Már az 1. percben formás Ripensia támadás, Bindea ügyesen kitör, de lövését Sepsi védi. A közönség hálás a szép akcióért, elhangzik az első tempo Ripi. A következő percben már Zombory fog egy labdát, de a 8 percben Bindea kiugrik, Sepsi kornerra ment, egy perc múlva Ciolac leadását Schwarz kapásból mellé lövi. Nagyon szép akció fut az ötödik percben

Bindea letolja a labdát Bekének, akinek beadását Ciolac Schwarz felé továbbítja és az közelről menthetetlenül a hálóba fejele a labdát

1:0

A 6. percben Dobay kitör szorongatják, hátraad Schwarznak, akinek éles lövése alig kerül el a kaput. A 8. percben Baciu és Deheleanu össze-

ütözik, Deheleanut, aki elterül földön, le kell vinni a pályáról.

Dobay az új jobbfedezet.

Két percig tart csak a szenzáció Deheleanu visszatér. közben szép Ripensia roham fut, Dobayt szöktek, de Pista még nincs a helyén, ám egy perc múlva már veszélyes bombát zudit a kapu — mellé.

A 15. percben Jonasiu kitör, Bürger is kicselezi, de a kifutó Zombory kezébe lövik a labdát. A 16. percben

Ciolac lövését Sfera kézzel akasztja, tizenegyes, amit Zombory lő, a legnagyobb meglepetésre, életében talán először a kapu mellé.

(Tréninghiány).

A Ripensia sorozatos támadásokat vezet, de az U ellentámadásai is veszélyesek, a fedezetsor bizony nincs a helyén, Beke kétszer is szépen bead, de a belsők mindig lemaradnak.

A 26. percben

a Ripensia védelem nagyon szabadon hagyja az U belső trióját, Ploesteanu ráér igazítani a labdát, amit 20 méterről küld rendeltési helyére, a későn vetődő Zombory csak érinteni tudja bőrt, amely a hálóba köt ki !:!

Nem tart sokáig az egyetemi csapat dicsősége, mert a 29. percben Jancovici súlyos hibájából,

Dobay egéruat nyer és közelről remek lövést bombáz a hálóba 2:1.

A 32. percben felszabadol az U, a Ripensia védelem nem fogja Orsát, akinek lövését Zombory teszi ártalmatlanná.

Bindea átriblizi magát a balszélig, de a világrt nem adná le a labdát. A 35. percben Beke átadását Schwarz átengedi Dobaynak, aki vad erővel bombáz — a kapu fölé. A 37. percben Surlasiu leadását Jonasiu fejeli tulmagasan, fölé. Egy perc mulva már az U kapuja forog veszélyben, Sfera Schwarcot kézzel lefogja, de

a tizenegyes elmarad.

A 40. percben Ciolac Dobayt szöketti, aki nehéz helyzethől laposan bead és

a ráfutó Ciolac a jobbsarokba céloz 3:1,

A 43. percben Schwarc labdáját Dobay kapja, de Sfera fellöki.

### Az U javít a csonka Ripensia ellen a II. félidőben

A Ripensia 10 emberrel jön ki, Deheleanu helyett Dobay a fedezet, a csatársorban viszont Bindea és Beke cserélnek helyet.

A 2. percben Deheleanu besántit a pályára, a hálás közönség tapsol. A 3. percben veszélyes U-roham, Deheleanu elterül a földön, ki kell vinni.

Az U több veszélyes támadást vezet, amit a Ripensia-védelem csak ügyel-bajjal tud visszaverni. Közben Deheleanu ismét a pályára jön, s a balszélső helyét foglalja el. Nem tud felszabadulni az első percekben a Ripi, mert nincsen fedezetsoruk. A drukkerék ijedten keresik Kotormányt, aki elvész a mezőnyben. A 10. percben Bindea íeszágul a szélen, behuzott labdáját Ciolac kapja, de lövése célt téveszt. A következő percben ismét Bindea veszélyeztet, Sfera szögletre ment, a sarokrugást Beke lövi, de ezt újra kornerre mentik, Dobay ivelt kornerét Sepsi ügyesen lehuzza. Ujabb csere

Dobay a center és Ciolac a jobbfedezet.

Felélénkül a játék, gyors támadások kergetik egymást. A 14. percben Jonasiu Baciú beadását közletről lövi, de Zombory a veszélyes lövést kornerre tolja. Két perc mulva újabb korner a Ripensia ellen, Baciú csavart szögletrugását a jól belyezkedő Zombory teszi ártalmatlanná. A 17. percben Schwarz tisztára játsza magát, de

éles lövését a kapufa menti.

A Ripensia felnyomul, megjön a drukker gárda hangja, de nemsokára elcsendesülnek. A 19. percben

Surlasiu lövése a felső kapufát érinti, majd Zombory utánanyul, de nem éri el, a labda a kapus hátától a hálóba perdül 3:2,

A 24. percben Sfera handszet vét, a 25 méteres szabadrugást Schwarc ravaszul megszurja, ám Sepsi a helyén van. A 26. percben korner az U ellen, Dobay sarokrugása a kapu előtt esik le, a veszélyes helyzetet Sfera menti, percekig a Ripensia térfelén folyik a játék. A 29. percben Deheleanu visszamegy a fedezet-sorba.

A Ripensia frontba kerül, de a csatárok sokat kombinálnak.

Dobay elől Jancovici szögletre ment, de Dobay korneret Beke elrontja, mellé durrant. A 38. percben Ágner hibázik, de a kifutó Zombory Jonasiu elől ment. A következő percben Beke kitör, de lövését Sepsi védi. A 35. percben Kotormány 20 méteres szabadrugása Sepsi zsákmánya. Most

a Ripensia ostromol,

de nem meggyőző erővel. Az U gyors ellentámadását Zombory kifutással vádi, a tizenhatoson kívül, lábbal. A 36. percben Ágner kézzel érinti a labdát, tizenegyes.

Sfera lövését Zombory nyugodtan lehuzza, meccslabda volt.

Hajrázik a Ripensia, de Sepsi biztosan teszi ártalmatlanná a lövéseket. A 40. percben Bacinnél a labda, Zombory kifut, a balszélső lövése oldalhálót ér.

Izgalmas percek

következnek, a Ripensia védekezik, az U rendületlenül támad, de az eredmény nem változik.

### Kupameccs vagy barátságos mérkőzés

Senkisem tudta, hogy a Ripensia-U meccs tényleg kupadöntő vagy csak barátságos jellegű mérkőzés volt. Ezzel kapcsolatban Berger Jenő a Ripensia vezetője a következő nyilatkozatot adta:

— Mi a központra bizzuk a döntést, az U csak barátságost akart játszani, de a központ viszont azt az utasítást adta, hogy csak kupadöntőt játszhanunk, most Bucurestiben fogják eldönteni, hogy a mérkőzés milyen jelleggel birt.

### Vélemények a mérkőzésről

Balázs Dénes mérnök. Szépen indult a mérkőzés, de Dehelean sérülése visszavetette a csapatot. A győzelmet megérdemeltük.

Az U intézője. Nem érdemeltük meg a vereséget. Ha nem is voltunk jobbak mindenestre egyenlő ellenfelek voltunk a Ripensianak. A gólokért a bekkék felelősek. A mérkőzés nem volt kupamérkőzés, azaz hogy mégis, de vannak bizonyos klubközi differenciák, amelyekről nem beszélhetek. A bíróval meg voltam elégedve.

Dr. Morár Teofil. A Ripensia jobb volt, de a játékosok nem vették elég komolyan a mérkőzést. Dehelean sérülésénél nem láttam szándékosságot.

### A TMTE álltette klubhelyiségét az Ellibe

A TMTE még az ősszel a józsefvárosi Royal-kávéházban helyezte el klubhelyiségét, ahol julius elsejeig tartózkodott. Miután az egyesületnek a Cyárvárosban lakó tagjai és hívei sokszor panaszkodtak, hogy a klubhelyiség nagyon messze van, a TMTE elnöksége most az „Elite” kávéházba tette át klubhelyiségét. Reméljük, hogy itt a klubélet még jobban fog kifejlődni.

### Vidéki eredmények:

Cluj; Romania-KAC 2:0 (2:0). Góllövő Nistor és Chendrean.

## Fölényben volt a Kinizsi, de kikapott

# Crisana-Kinizsi 4:1 (2:0)

Barátságos mérkőzés Oradean. Csapatok: Crisana: Püllök-Szabó, Romanescu-Szőke, Nagy, Pinteá-Csonka, Bonat, Matei, Barátky, Stetz II. Kinizsi: Osztermann II-Hetzer, Kohl-Osztermann I, Zelenák I, Demetrovits-Szilárd, Zelenák II, Lotter, Nagy, Glasz.

A Crisana nem érdemelte meg ezt a győzelmet, amely reális körülmények között legfeljebb csak egygólos (3:2) jehetett volna. Az első félidőben a Crisana támadott, azonban a 30. perc után a Kinizsi kerül fölénybe, sőt szünet után valósággal odaszegezi kapujához ellenfelét, de a csatársor tulpuha. A mezőny legjobb embere Zelenák I volt, aki szenzációsan játszott. Rajta kívül még Glasz és Lotter voltak jók, míg a Crisanánál Stetz tetszett nagyon és játéká-

val teljesen megnyerte a közönség szimpátiáját. Stetz különben már az ILSA engedélyével játszott és a két egyesület meg is egyezett Stetz kfdatása miatt. Nagyon gyengén játszott az oradeai csapatban Barátky, jó volt még Csonka.

A mérkőzés elején a Crisana erőteljesen támad, de gólt csak a 28. percben ér el, amikor Barátky átadását Matei a hálóba vágja. Most a Kinizsi nyomul fel, ám csatársor nem tud gólt rugni. A 43. percben Csonka headását ismét Matei értékesíti.

Szünet után már az 5. percben Barátky fejeli a harmadik gólt, de most a lila-fehérek teljesen leszoritják a honi csapatot. A 38. percben Lotter fejelt gólt, de egy perccel később ismét a Crisana góloz Csonka révén.

# WAC-Venus 4:4 (3:2)

Nemzetközi mérkőzés Bucurestiben. 3000 néző. Bíró Ccaureanu.

WAC; Block-Becher, Sesta-Braun, Kubisch, Thaler-Cisar, Müller, Male-schek, Schilling, Huber.

Venus; Lapusneanu-Stanciu, Albu-Barbulescu, Actis, Eisenbeisser-Dumitrescu, Valcov II, Valcov I, Valcov III, Motoroiu.

A vezetőgólt a bucuresti csapat éri el az 5. percben korner után Colea Valcov révén. A 14. percben azonban már a bécsiek egyenlítenek, Schilling révén. A bécsiek most nagyon szépen támadnak és a 25. percben Malaschek lövi a vezetőgólt, majd Müller 3:1-re állítja az ered-

ményt. A 43. percben sikerül Volod Valcovnak kisebbíteni a góldifferenciát.

Szünet után a bécsiek erőteljesen rohamoznak és a 4. percben Cisar lö gólt (4:2). A Venus most erősen belefekszik, a bíró sorozatosan hibáz a WAC kárára és a 33. percben Volodea Valcov eredményes, sőt a 36. percben Ceaureanu jogosulatlan 11-est ítél a bécsiek ellen, a közönség hevesen tüntet, majd beront a pályára, verekedés, támad, csunya botrány játszódik le és a rendezőség csak nehezen tud rendet teremteni Colea Valcov berugja a tizenegyest.

## UDR-Electrica 4:0 (2:0)

Barátságos mérkőzés Resitán. Csapatok: UDR: Damacsek-Czakó, Guruián-Bundi, Kilianovits, Jeszenszky-Micu, Moise, Lakatos, Keller, Krubl. Electrica: Palmer-Czakó II, Reiter-Mayer, Weber, Weixelbaum-Kátay, Dragan, Gál, Székely, Caba.

A timisoarai villamoscsapat tartalékolt csatársorral állt ki, ami meglátszik az eredményen is. Az UDR a multheti gyenge timisoarai játéka után ezuttal jobban játszott és a mérkőzést megérdemelten nyerte meg, ha nem is fenti arányban.

Mig az UDR-nél Krubl beállításá folytán a támadások sokkal jobban futottak, addig a villamoscsapat csatárai a kapu előtt határozottanak voltak.

A mérkőzés góljait Lakatcs. Keller és Krubl rugták.

## TMTE-Politechnica 0:0

Barátságos mérkőzés a TMTE-pályán Bíró: Illés.

TMTE: Tanyisztra-Rössler, Hajdu-Pokorny, Stepan, Moravetz-Reiter, Jánosy, Gerber, Weber, Búza.

Politechnica: Tebeica-Ciaconescu,

Pateanu-Purdila, Chiroiu I, Butoi-Zeche, Gebefughi, Giurgiuti, Chivulescu II, Barna.

A műegyetemi csapat reális döntelent ért el a több tartalékkal kiálló munkások ellen.

A TMTE kezd, de rövidesen a Politechnica veszélyeztet, ám Barna és Zeche lövéseit Tanyisztra védi, majd Jánosy hagy ki egy nagy helyzetet.

Szünet után Reiter és Weber helyet cserél, most megbénul a TMTE jobbszárnya, a Politechnica támadásokat Tanyisztra parirozza. A 35. pben a bíró tizenegyest ítél a műegyetemiek ellen, a csapat le akar vonulni, de meggondolja magát, a penaltyt Moravetz lövi — a kapus kezébe.

## Aradi barátságos mérkőzések

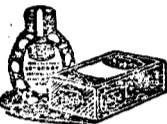
Hakoah-Tricolor 2:2 (2:2) Erős játékban egyenlő ellenfelek küzdöttek egymással, azonban a Hakoah jobban használta ki a kínálkozó alkalmat. A gólokat Bundi, Gallov és Sepsi illetve Halzsa 2 érték el. Egyetértés-Vulturul 1:0 (0:0). Alimentatia-Lira 5:5 3:2) Fortuna II-Egyetértés II 1:1 (0:0) USA-Crisana 3:0 (2:0) AAC törpe-Vulturi törpe 11:2 (3:0).



hat a Togat-tabletta minden

**Műléses megbetegedés**  
Idegfájdalom, Spanyolnátha  
és mindennemű  
**Rheumatikus betegség**  
esetén.

**Togal oldja a húgysavat**  
és eltávolítja a szervezetre káros anyagokat!  
Minden gyógyszerárban és drogériában.  
Lei 52— vagy Lei 130—. Biztos hatású csakis a



**Togal**

Svájci készítmény!

50 éves de csak 30 évesnek érzi magát!

Lehetséges ez? fogja Ön kérdezni. Lehet egy 50 éves embernek olyan energiája, életkedve és öröme, mint egy 30 éves embernek? Igenis lehet, de csak ha e korban nem kinezza, mint a legtöbb embert, valamely reumás bántalom, köszvény vagy isias. E bajtól megszabadulhat, csak a megfelelő ellenszert kell megtalálni. Végzett-e már egy kísérletet a Togal-lal? Nem! Mert akkor nem volna beteg, Több mint 15 éve e szerrel a legcsodálatosabb eredmény érhető el, még teljesen elhanyagolt esetekben is. Több mint 6000 orvos elismerőleg nyilatkozott ezen szer hatásáról reumánál, köszvénynél, isiasznál, idegfájdalmaknál, Togal azonnal segít! Oldja a húgysavat, tehát a bajt gyökerében támadja meg.

Tegyen még ma egy kísérletet. Togal teljesen ártalmatlan a gyomorra, szívre, oesékra és más szervekre. Az összes gyógyszerárakban kapható.

A barnoki maccs hátralevő idejében a Rapid egy góllal javított de így is az ILSA maradt a győztes

**ILSA-Rapid**  
**2:2, 1:2**

Bajnoki mérkőzés barátságos meghosszabbítással. Bíró Welter.

A Kerületi Bizottság rendeletére folytatták a 2:0 félbeszakadt ILSA-Rapid mérkőzést. Az ILSA egy góljára a Rapid két góllal felelt és így az ILSA 3:1 arányban megnyerte a mérkőzést ez volt az utolsó bajnoki meccs és ezzel a megnyert mérkőzéssel az ILSA a tavaszi szezonban egyetlen pontot sem adott le.

A barátságos részben az ILSA még egy gólt rugott és így a mai mérkőzés eredménye 2:2 eldöntetlen ami igen hízegő a Rapid lendületes csapatára.

ILSA. Eichler — Tieffert, Anghel — Stulák, Albert, Petrovits — Kozma, Török, Klimek, Löcse, Punga.

Rapid. Trval — Kohl, Berenz — Mitzariu, Cerveny, Buschbacher — Mutsch, Léhnart, Wittye, Trasser.

A bajnoki mérkőzés 2:0 állással a 34. percben kezdődött. A 41. percben Punga kapufát fejel. A 42. percben a balszárny ügyes akciójából Klimek félmagas lövése hálót ér (3:0). A 44. percben a védelem hibájából Trasser közelről góloz (3:1). A hátralékos 12 perc leteltével fordulnak a csapatok.

Kapucseré után a 6. percben Klimek a kapufát célozza. A 10. percben Lehnert és Eichler egyszerre ugranak egy magas labdára a kapus tulbiztos a dolgában, de a szőke csatár ügyesebb és a hálóba fejele a labdát (3:2). Az ILSA uralja a terepet, de a lövéseket nem kíséri szerencse. A 40. percben Berenz faultolja Löcsét a büntetön belül, a megítélt 11-est Klimek nagy erővel a kapufának vágja.

A bajnoki 57. perc leteltével rövid szünet után barátságos jeleggel folytatják a meccset. A barátságos rész negyedik percében Löcse nagy lövése a felső kapufáról pattan a hálóba.

Jók voltak az ILSA csapatában Anghel, Tieffert, Albert, Petrovits, Löcse és Török. A Rapidban kiemelkedett: Trval, Kohl, Cserveny, Lehnert és Wittye.

**Dumasziget-Progres**  
**7:0 (3:0)**

Barátságos mérkőzés. Bíró Popper-Fülöp.

Dumasziget. Bohunitzky—Fried, Bodokán—Schliesser, Tanase, Vlado—Steiner, Stifli, Rádics, Zwirn, Pitzov bácsi.

Progres. Koch—Gerő, Szabó—Goldstein, Konyalicska, Rátz—Herceg, Káldori, Dobos, Lippert, Klein.

A Dumasziget bebizonyította, hogy futballozni is tudnak, nem csak dumálnak.

A mérkőzés állandó Dumasziget fölényben folyt le, a Progres csak az első percekben vezetett néhány támadást.

A gólok sorrendje: Az első félidő 14. percében Zwirn kitör és közelről góloz (1:0), A 17. percben ismét Zwirn góloz (2:0). A 28. percben Zwirn rugja a harmadik gólt. A második félidő 11. percben Rádics beadását Zwirn berugja (3:0). A 26. p-ben Fried leszökik és lövése hálót ér. A 34. percben Rádics rug gólt (6:0) 38. percben Vládó (Stoschneider) 11-esből állítja be a végeredményt.

Vélemények a meccsről: Moravetz Lala a Dumasziget trénera: Meg vagyok elégedve csapatommal. Stifli: tartalékkal játcotunk.

**NAC-WAC 2:2 (1:1)**

Szombaton játszott a két csapat Bucurestiben, a gólokat Weitz és Schilling illetve Ronai és Sesta (ön-gól) szerezték.

**Dura-Fások 8:0 (2:0)**

Barátságos mérkőzés a Gyapjuipar pályán, bíró Schwartzmann.

Dura. Ko irád—Barta, Bajtai—Quitner, Albescu, Kern—Monyák, Kozma. Turák, Lakatos, Ditrlich.

Fások. Kirch—Klein II, Rosenberg—Klein I, Schwarz, Schneider—Maurer, (Fuhrmann), Klein III, Hofgartner Stoetz, Molnár.

A Dura eleven, színes, szép játékkal lehengette a Fások ambiciozus csapatát. A gólokon Monyák 3, Barta 2, Turák 2, és Lakatos osztottak.

**Kohn Ignác és Tsa-Böhm**  
**3:1 (2:0)**

Tréning mérkőzés a Gyapjuipar pályán

Kohn. Grosz—Szedetzki I, Szedetzki II—Schultz, Szedetzki III, Ciucurel—Schneider, Kohn I, Kohn II, Kohn III, Földi.

Böhm. Görgei—Böhm, Metzger—Mayer, Bartos, Kocsis—Freund, Dörner, Davidovits, Agner, Ciberei.

A gólokat a Kohnék és Schneider Davidovits rugták.

**Igiéna-Baumwinkler és Marx 5:1 (0:1)**

Hajnali barátságos mérkőzés a Rapid pályán.

A mérkőzésre kiküldött munkatársunk elaludt, mert a meccset egészen szokatlan időpontban hajnali fél hét órakor kezdték. Baumwinklerék csapatán is meglátszott, hogy csak 8 óraker nyitják az üzletet nem tudtak ellenálni az Igiéna csapatának, akik hétköznapokon már 6 óraker állnak munkában ss így fényesre tiszított, szinte új ruhát mért Mayer 3, Prunkl és Hahner góljaival a Baumwinklerékre.

**Unirea-Rapid II 6:1 [2:0]**

Barátságos mérkőzés az Unirea pályán, bíró Daju

A 35. percben Szakáll büntetője a hálóba jut 1:0. A 39. percben Ott góloz 2:0. Szünet után a 20. percben Capra beadását Ott értékesíti 3:0. A 28. percben Mézes a góllövő 4:0. A 30. percben Boka szerez gólt 5:0. A 32. percben Ott rugja az Unirea utolsó gólját. A 40. percben büntetőből Elriger szerzi meg a vigaszgólt.

Unirea II-IOGT II 3:0 (2:0).

**Ifjusági bajnokság**

**TMTE ifi-Electrica ifi**  
**7:0 (3:0)**

A TMTE fölényesen nyerte az első mérkőzést az Electrica ellen, a Hajdu kupa döntőjének első mérkőzésén. A gólokat Nagy 3, Bedő 2, Kovács II és Juszt rugta.

**TMTE II-IOGT 4:3 (1:3)**

TMTE II: Fuchs-Jakobovics, Gedő-Janovits. Tari, Csallós-Várady, Katz, Radulescu, Provits, Müller.

IOGT: Bakos-Sebestyén, Kálmán-Kunst, Kolling, Karl-Groscher, Petla, Gyorgyevics, Takács, Kovács.

Gólok sorrendje: Gyorgyevics 2, Takács, illetve Váradi, Radulescu, Katz és Provics.

**Középeurópai Kupa**

Budapest. Hungária-Spárta 2:1 (1:0) A Biroval és Szabó IV-el megerősített Hungária megérdemelt győzelmet aratott. A 17. percben Turay szerzi meg a vezető gólt. A 18. percben fault miatt Frankenstein bíró. Citroskyt kiállítja. A második félidő 4. p. Facinek kiegyenlít. A 10. percben Cseh II lövi a győzelmet jelentő gólt.

Torino. Ujpest-Bologna 1:1 (1:0). Változatos játék Kocsis és Borel a góllövők. Az Ujpest kieset.

Kladno. Kladno-Ferencváros 4:1 (0:0). A Ferencváros rezerváltan játszott, a Kladno megérdemelte a győzelmet. A gólokat Prohaszka 2, Bubenicek és Hromadka illetve Toldi lőtték. A Ferencváros tovább jut.

Bécs. Rapid Bologna 4:1 (1:1) Durva mérkőzés, a nézők szódásüvegeket dobáltak a pályára. A gólokat Binder 4 illetve Regussoni lőtték a Rapid kiesett, mert az első meccsen a Bologna 6:1 arányban győzött.

**Nagy közönség előtt teljes siker jegyében folyt le az országos bajnoki evezőverseny**

Zsufolt különvonat szállította Utvinba az evezőbajnokságok színhelyére a közönséget, amely nagyon jó sportot, érdekes és izgalmas küzdelmeket láthatott. A verseny hőse kétségtelenül az aradi Mures Evezős Egylet, amely öt számban győzött, míg a timisoarai Előre három győzelmet aratott.

Részletes eredmények:

Kormányos nélküli dublo az orsz. bajnokságért. Bajnok: Előre (Folia, Püllök) 6 p. 54 mp., 2. AMTE (Oszter testvérek), 3. ILSA (Redecha, Hoffmann). A stílusosabb Előre meglepetésre győzött a nagyobb erejű AMTE ellen. Junior négyes; 1. Mures 7 p. 08.6 mp., 2. Előre. Junior skiff: 1. Mures (Gedeon), 2. Előre (Klein), 3. AMTE (Zöld). Idő: 8 p. 50 mp. Kormányos négyes, orsz. bajnokság. Bajnok: Mures 6 p. 50.8 mp., 2. Előre, 3. AMTE. Nagy meglepetés a favorit Előre veresége. A Mures végig vezetett. Országos skiff bajnokság. Bajnok: Wieser Tibor, Mures. Egyedül indult. Idő: 7 p 30 mp. Női négyes kormányossal 1. Előre Egyedül indult. Szenior négyes kormányossal; 1. Mures 7 p 99'3 mp. 2. ATE. Old boys négyes: 1 Mures 4 p 02 mp. 2. Regatta. 3. Előre. Nagy küzdelem után a finisben győz a Mures. Nyolcas kormányossal országos bajnokság. Bajnok: Előre, 2. Mures. Az Előre végig vezetve biztosan győzött.

**Az aradkerületi tenniszverseny eredményei**

1. oszt. férfi egyes: Gitta. 2. Ungár, 3. Ecker és Wechsler. A döntő eredményei 6:3, 3:6, 9:7, 6:4.

1. oszt. női egyes: Somogyi Klári, 2. Jászberényi, 3. Bizó és Dr. Grinzigné. A döntő eredménye; 8:6, 6:0.

Női páros: Somogyi-Schacht, 2. Jászberényi—Bizó, 3. Hladovitsné—Weeker és Dr. Grinzigné—Kancellárné. A döntő szett: 6:3, 6:3.

Ifjusági fiúk: Holländer, 2. Gitta Ferenc, 3. Pop és Vlad. A döntő szett: 6:3 és 6:4.



Egy héttel a cégbajnokság rajlja előtt . . .

## Megindul a nagyüzem a cégfronton

A holtsezon megindulna a labdarugásban, de itt vannak a cégszportok, amelyek nagyon szorgalmasan készülődnek a cégbajnokságra, amely jövő vasárnap veszi kezdetét.

### Hammer & Ney—Dornhelm 3:3 (2:1)

Barátságos mérkőzés a Banatul-pályán — Biró: Rosenberger

Hammer & Ney: Szende—Kreisinger, Lusztig—Novák, Klimek, Tillschneider — Izrael, Stoffel, Fisch, Fürstner, Dupczó.

Dornhelm: Löbl (Gregor)—Gregor (Löbl), Stein—Spieler, Szabó II, Horváth I—Egerer, Benicky, Rosenberg, Szabó III, Weinberger.

Szépszámu, lelkes nézősereg jelenlétében zajlott le a mérkőzés, amely végig heves küzdelmet hozott. Az 5. percben a Hammer és Ney megszerzi a vezetést, Dupczó beadását Stoffel berúgja. A 15. percben ismét a balszélső veszélyeztet, centerezését Fisch küldi a hálóba 2:0. A 20. p-ben Kreisinger faultot vét, tizenegyes, amit Gregor értékesít 2:1.

Szünet után a 4. percben Dupczó lövését Löbl kiejti, Fisch rászalad és a hálóba dőfi a bőrt 3:1. A 8. p-ben Stoffelt és Spierert sportszerűtlen viselkedés miatt kiállítja a bíró. A 15. percben Weinberger váratlan lövése a hálóban köt ki 3:2, majd a 22. percben Benicky 20 méteres pompás lövése védtelenül száll a hálóba 3:3.

### Szállítók—Börösök 3:2 (2:1)

Barátságos mérkőzés a Banatul-pályán — Biró: Motin

Szállítók: Bodri—Radulcsan, Huss—Vincenti, Weisz, Mészáros—Bíró, Fodor, Szigeti, Strasser, Denhoff.

Börösök: Kelcsó—Weisz, Czárth—Kosz, Lám, Török—Cilich, Robinstein, Galló, Farkas, Friedmann.

A meccset a Szállítók megérdemelten nyertek, de a Börösök sem hagyták magukat, ügyesen kezelik a bőrt. A 2. percben Szigeti lövi az első gólt, ám a 10. percben Friedmann egyenlít. A 18. percben Denhoff kiáll, helyét Bumpfol foglalja el, aki mindjárt 20 méterről remek gólt zúdít a hálóba.

Szünet után az első percben Friedmann beadásából Galló egyenlít. A gól után a Börösök támadnak, mégis a Szállítók szerzik meg a győzelmet Weisz husz méteres szabadrugásából.

### Gea Kraye—Duschnitz 2:1 (1:0)

Barátságos mérkőzés az Unirea-pályán Biró: Jakobovics

Gea: Baka—Baruch, Kincs—Pataky, Wollmuth, Vas—Bartmess (Krausz), Zobay, Heil, Deme, Heber.

Duschnitz: Bleyer — Waggmann, Bucholz—Valentin, Fülöpsohn, Storz—Taulia, Adania, Schacht, Copány, Goldstein.

Mindkét csapat nagy igyekezetet és akarást mutatott, különösen a győztes együttes. A 8. percben Schacht szabadrugása a kapu mellé kerül, a 25. percben Waggmann faultot vét, a megítelt tizenegyest Wollmuth küldi rendeltetési helyére 1:0.

Helycsere után a 15. percben Krausz eredményes 2:0, a 25. percben Adania javít.

### Galvania—Bozsák 3:2 (1:2)

Barátságos mérkőzés a Rapid-pályán

Galvani: Steinhardt — Junglinger, Dehelean—Farkas, Kiss, Engel—Dávid, Weisz, Róna, Csöke, Simon.

Bozsák: Borhidán—(Zsizsik) Popetz I, Hutter—Szabó, Sáfár, Bolu—Anau, Békésy, Popetz II (Zsizsik), Boros, Hack.

Az első féldőben Galvani támadott rendszeresebben, de szünet után, amikor Zsizsik ismét csatárt játszott, a Bozsák cég került nagy fölénybe és frappáns finissel két perccen belül egyenlített és a győztes gólt is megszerezték. A meccs első félidejében Borhidánt, a Bozsák cég kapusát, olyan szerencsétlenül rugták meg, hogy az ujjá eltört. Rónai rugja az első gólt, de Zsizsik egyenlít, a vezetést a Galvaninak Kiss szerzi meg.

Szünet után a Bozsák cég sorra vezeti a formás támadásokat, a 34. percben Zsizsik egyenlít, majd egy perc múlva Hack bebiztosítja a győzelmet.

### Metal Löw—Patria old boys 5:2 (1:1)

Metal Löw. Simon—Grosz, Daina—Gavrilescu, Emil, Ritzka (König)—Szabo, Daju, Raab, Petzek, Gera.

Patria. Barbarescu—Kovács II, Brangl—Krecsmári, Gál, Mihály—Österreicher, Kovács I, Politzer, Plesz, Minda

A Patria vénei csak az első féldőben bírták az iramot, a szünet után a fiatalok felülkerekedtek és biztosan győztek. A vezető gólt a 3. percben Raab egyéni akcióból lövi, a 6. percben Krecsmári 40 méteres lövéssel

kiegyenlített. A második féldő 10. p-ben Kovács révén a Patria vezet, de a 16. percben Raab egyenlít, majd a fölénybe kerülő Metal Szabó, Petzek és König góljaival győz.

A Metalban Grosz, Emil, Szabó, Raab és Gera, míg a Patriában Kovács II, Krecsmári és Plesz voltak a legjobbak.

### AS CAM—Electrica Iisziv. 6:1 (3:0)

AS CAM. Ross—Carte, Szakali—Sándor, Beinschrott, Minyov—Nárai, Petrovics, Jania (Geiszt), Jojárt, Csurás.

Electrica. Mátyás—Gogu, Albota—Jurma, Simiciu, Papp—Muresan, Vesca, Juhász I, Pitariu, Fibisan.

A CAM határozottabb és góképebb csatársora révén biztosan győz. A 8. percben Jania egyéni játékkal szerzi meg a vezetést. A 30. percben Jojárt lö gólt, majd a 43. percben ugyancsak Jojárt a góllövő.

A második féldőben Kárai ered-

ményes, majd a 29. percben Beinschrott góljával már 5:0-ra vezet a CAM. A 32. percben Geiszt lövi a hatodik gólt. A 37. percben szerzi meg Pitariu az Electricának a vigaszgólt.

A győztes csapatból Ross, Carte, Beinschrott, Nárai, Jania, Geiszt és Csurás, az Electricából Gogu, Simiciu és Pitariu váltak ki.

### Kohn A. és Fia—Gross S. 6:4 (2:1)

Kohn; László (Kornis II), Fogel, Rozgonyi (Gál) Kutyik, Pfeffer, Szenteff, Kornis II, Oprea, Rónai, Puia, Molnár.

Gross; Csora-Brestyán I, Borszuk-Szlávik, Obis, Faudt-Brestyán II, Mag, Valkai, Hegedüs, Welter (Zeitner).

Heves küzdelem. Góllövők; Rónai 3, Oprea 2 és Gál, illetve Valkai, Welter, Obis és Hegedüs.

## A TTE torna-ünnepélye



A Timisoarai Torna Egylet szombaton este tartotta meg a bizonytalan időjárás miatt többször elhalasztott torna-ünnepélyét. Az időjárás most is a szokott szeszélyes volt, mert éppen a produkció kellős közepén kezdett szemelni az eső. Szerencsére csak egy kis ijedség származott belőle, mert a felhők csakhamar elvonultak és mire az ünnepség véget ért, tiszta csillagos volt a nyári égbolt.

Szép számu közönség előtt a női és férfi tornacsapatok felvonulásával vette kezdetét az ünnepély, majd elhangzott a himnusz. A férficsapat a korláton mutatott be szép gyakorlatokat, melyek mindegyikét nagy tapsal honorálta a közönség.

Azután került sor az est egyik legérdekesebb számára; a női csapat a tornász olimpiászra előírt szabadgyakorlatokat mutatta be. A zene ütemére végzett táncszerű gyakorlatok mindegyike nagy hatást keltett. Azután a férfi és női csapatok felváltva a gyűrűn, lovon és korláton mutattak be gyakorlatokat, Külön kiemelendő a férficsapat nyújtógyakorlata, amely a tornászok csaknem mindegyikénél különleges kvalitásokat árult el. Az ünnepély utolsó száma a parterre torna volt, egyben a leghatásosabb szám is, amikor úgy a női mint a férficsapat tagjai különleges ügyességről tettek tanúságot. Egyes mutatványok valóban a hivatásos aristák nivóját is elérték.

A női csapat tagjai: Barabás Emmy, Culboka Mária, Catalan Rita, Friedmann Lili, Friedmann Regina, Gálly Eszter, Hajdu Ila, Hajnal Jolán, Kaszner Teri, Lázár Margit, Pavlik Ada, Riedl Mancsi, Steiner Boris, Szuparits Minci, Vasváry Ica és Wolfinger Rita.

A férfi csapat: Schiller István és Szász Andor előtornászok, Baranyi László, Brell Béla, Boskovits László, Fábrián Ferenc, Fábrián Zoltán, Gedő

András, Fried Mór, Holz Aladár, Purcsi Lajos, Szász Károly, Toth Pál és Totovic Milos.

Az ünnepély nagy körütekintést igénylő-előkészítése Weisz Richard és Schulhoff Károly dr. elnökök érdeme, míg a csapatok előkészítése Vajda Ernő tanár szaktudását dicséri.

A fél tizenegy órakor befejezett ünnepély után a TTE telepén társasvacsora, majd tánc következett, amely a késő hajnalai órákig tartotta együtt a legjobb hangulatban az egyesület tagjait és barátait.

## A TMTE gyermek-tornaóra

Már jelentettük, hogy a TMTE az idén is bevezette a gyermekek tornaóráit és azokat hetenként kétszer, kedden és pénteken tartja. A szülők ezuton is felkéretnek, hogy gyermekeiket irassák be ezekre az órákra, amelyekre minden kedden és pénteken délután fél 7 órakor lehet jelentkezni Farkas Jakab tornaoktatónál. A jelentkezések és a gyakorlato is a TMTE-pályán mennek végbe.

### Törpe bajnokság

TMTE-Electrica 1:0 (0:0).  
Rapid-TAC 3:3 (3:0).  
ILSA-Kinizsi elhalasztották.

A szerkesztésért és kiadásért felel  
Hajdu Jenő.

Főszerkesztő: Kotzm. h Artur  
Szerkesztő: Simonis Henrik és  
Grosz Sándor

Tipografia HAJDU Timisoara

